

## 454733-2026 - Mise en concurrence

Espagne – Services de traduction – Contratación del servicio de traducción especializada en arte y cultura, del castellano a inglés, para el portal Web Patrimonial de la Colección Banco de España.

OJ S 125/2026 02/07/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Services

### 1. Acheteur

---

#### 1.1. Acheteur

Nom officiel: Banco de España

Adresse électronique: [contratacion@bde.es](mailto:contratacion@bde.es)

Forme juridique de l'acheteur: Organisme de droit public, contrôlé par une autorité publique centrale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

### 2. Procédure

---

#### 2.1. Procédure

Titre: Contratación del servicio de traducción especializada en arte y cultura, del castellano a inglés, para el portal Web Patrimonial de la Colección Banco de España.

Description: Contratación de la prestación del servicio de traducción especializada en arte y cultura, de castellano a inglés, de los textos y contenidos del Portal Web Patrimonial de la Colección Banco de España.

Identifiant de la procédure: 712bf242-6c8f-4f8f-9d65-9ee6d680b6aa

Identifiant interne: LIC-10476

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

##### 2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

##### 2.1.2. Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS): Madrid (ES300)

Pays: Espagne

##### 2.1.3. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 256 000,00 EUR

##### 2.1.4. Informations générales

**Base juridique:**

Directive 2014/24/UE

##### 2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Accords avec d'autres opérateurs économiques en vue de fausser la concurrence: Los motivos de exclusión serán los establecidos en los pliegos y en la normativa de aplicación.

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0000

Titre: Contratación del servicio de traducción especializada en arte y cultura, del castellano a inglés, para el portal Web Patrimonial de la Colección Banco de España.

Description: Contratación de la prestación del servicio de traducción especializada en arte y cultura, de castellano a inglés, de los textos y contenidos del Portal Web Patrimonial de la Colección Banco de España.

Identifiant interne: LIC-10476

#### 5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

#### 5.1.2. Lieu d'exécution

Subdivision pays (NUTS): Madrid (ES300)

Pays: Espagne

#### 5.1.3. Durée estimée

Durée: 12 Mois

#### 5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 4

Autres informations sur le renouvellement: El contrato se podrá prorrogar de manera expresa por periodos sucesivos de un año a partir de la fecha de su vencimiento, siempre y cuando la duración total del contrato, incluidas estas posibles prórrogas, no exceda de 5 años.

#### 5.1.6. Informations générales

##### Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non

#### 5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Chiffre d'affaires annuel général

Description du critère de sélection: Cifra anual de negocio

Critère: Références sur des services spécifiés

Description du critère de sélection: Trabajos realizados

#### 5.1.10. Critères d'attribution

##### Critère:

Type: Qualité

Description: Formación en Humanidades.

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (points, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 5

##### Critère:

Type: Prix

Description: Oferta económica.

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (points, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 46

**Critère:**

Type: Qualité

Description: Calidad de la traducción de textos de prueba incluidos en el Anexo 2 del PPT.

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (points, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 12

**Critère:**

Type: Qualité

Description: Experiencia del equipo propuesto.

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (points, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 25

**Critère:**

Type: Qualité

Description: Organización del servicio y canales de intercambio.

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (points, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 12

**5.1.11. Documents de marché**

Adresse des documents de marché: [https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle\\_licitacion&idEvl=KCmF2mIFeG%2BP66GS%2BONYvQ%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=KCmF2mIFeG%2BP66GS%2BONYvQ%3D%3D)

**5.1.12. Conditions du marché public****Conditions de soumission:**

Soumission par voie électronique: Requête

Adresse de soumission: [https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle\\_licitacion&idEvl=KCmF2mIFeG%2BP66GS%2BONYvQ%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=KCmF2mIFeG%2BP66GS%2BONYvQ%3D%3D)

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: espagnol

Catalogue électronique: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 27/07/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 4 Mois

**Informations relatives à l'ouverture publique:**

Date d'ouverture: 27/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Lieu: Banco de España

**Conditions du marché:**

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: oui

**5.1.15. Techniques****Accord-cadre:**

Pas d'accord-cadre

**Informations sur le système d'acquisition dynamique:**

Pas de système d'acquisition dynamique

**5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours**

Organisation chargée des procédures de recours: Banco de España - Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Description des délais d'introduction des procédures de recours: En caso de que el contrato sea susceptible de interposición de recurso en materia especial de contratación, los plazos aplicables serán los recogidos en el Capítulo V, "Del recurso especial", de la Ley de Contratos del Sector Público.

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-0001

Nom officiel: Banco de España

Numéro d'enregistrement: 51081180151878

Numéro d'enregistrement: Q2802472G

Ville: Madrid

Code postal: 28014

Subdivision pays (NUTS): Madrid (ES300)

Pays: Espagne

Point de contact: Banco de España

Adresse électronique: [contratacion@bde.es](mailto:contratacion@bde.es)

Téléphone: 913385000

Adresse internet: <http://www.bde.es>

Profil de l'acheteur: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=AAOeCRmvUWmXQV0WE7IYPw%3D%3D>

#### **Autres points de contact:**

Nom officiel: Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Ville: Madrid

Code postal: 28020

Subdivision pays (NUTS): Madrid (ES300)

Pays: Espagne

#### **Rôles de cette organisation:**

Acheteur

Organisation chargée des procédures de recours

## Informations relatives à l'avis

---

Identifiant/version de l'avis: 70b59c87-c9d0-4ff9-bfcf-3bba6118a80c - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 01/07/2026 10:10:22 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: espagnol

Numéro de publication de l'avis: 454733-2026

Numéro de publication au JO S: 125/2026

Date de publication: 02/07/2026